

#### 5.4 Fragment(s) de lettre à trous.

Maak de onderstaande (halve) brief compleet:

Votre **annonce** parue dans  **votre site**  a retenu toute mon  **attention** . Comme je crois correspondre à la personne que vous recherchez, je prends la  **liberté**  de poser ma  **candidature**  à l'emploi que vous proposez. Je suis de  **nationalité**  néerlandaise, âgé de  **18 ans**  et je possède une parfaite  **connaissance**  du français et de l'anglais. J'ai travaillé  **auparavant**  comme serveur dans le restaurant que possède mon oncle, de sorte que j'ai déjà une certaine  **expérience**  dans ce domaine. J'espère que vous me  **donnerez**  la chance de vous prouver mes  **qualités** .

#### 5.5 Vertaal de volgende zinnen in het Frans

1. Ik heb uw advertentie in *Le Monde* gelezen  
**J'ai lu votre article dans *Le Monde*.**
2. Hij heeft vrij wat ervaring op dat gebied  
**Il a assez d'expérience dans ce domaine.**
3. Ik ben tot uw beschikking voor nadere inlichtingen  
**Je suis à votre disposition pour de plus amples informations.**
4. Ik neem de vrijheid u mijn diensten aan te bieden  
**Je prends la liberté de vous offrir mes services.**
5. Ik ben 18 jaar en heb de Nederlandse nationaliteit  
**J'ai dix-huit ans et j'ai la nationalité néerlandaise.**
6. Ik heb een perfecte kennis van het Frans  
**Je possède une parfaite connaissance du français.**
7. Ik hoop dat u mij de kans geeft mijn kwaliteiten te bewijzen  
**J'espère que vous me donnerez la chance de prouver mes qualités.**
8. Ik hoop een positief antwoord te ontvangen  
**J'espère recevoir une réponse positive.**

#### 5.6 Lettre à trous

In *De Volkskrant* van 2 februari stond de volgende advertentie:

Cherche fille au pair pour s'occuper de mes 2 enfants. Pér. 1/4 - 1/10.  
Ecrire à Mme. J.Hubinot, 143 Chaussée D'Alsemberg, B- 1630  
Linkebeek.  
Tél. 02/387.42.89

Emilie van de Wetering is geïnteresseerd. Ze vindt het leuk om met kinderen bezig te zijn. Zelf is ze de oudste uit een gezin van vier. Ze wil wat nadere gegevens, o.a. hoe oud de kinderen zijn, hoeveel uur ze moet werken per dag en of ze ook nog huishoudelijk werk moet verrichten.

Maak van haar brief een logisch geheel.

Madame,

J'ai \_\_lu\_\_ votre annonce dans *De Volkskrant* du 2 février et je vous écris parce que je m'intéresse beaucoup à ce genre de travail.

Je suis l'aînée d'une famille nombreuse et j'adore m'occuper d'enfants.

Cependant, je vous demande de me donner encore plus d'informations pour que je puisse me faire une idée du travail qui m'attend.

Quel est l'âge de vos enfants? Combien d'heures est-ce qu'on travaille par jour? Est-ce que je serai chargée de travaux domestiques?

Pourriez-vous me répondre dans les meilleurs délais? Vous pouvez aussi me donner un coup de téléphone? Mon numéro est : 00316.....

Sincères salutations,

Emilie van de Wetering